Transport for London Urdu

Oyster کے ساتھ سفر کرنا

MAYOR
OF LONDON

National
Rail

Transport
for London

میئر کی جانب سے تعارف

Oyster میں خوش آمدید

اس کے آغاز سے ہی Oyster کارڈ دارالحکومت میں پبلک ٹرانسپورٹ پر سفر کے لیے تیز ترین اور آسان ترین طریقہ بن چکا ہے۔ لندن میں روزانہ Oyster استعمال کرتے ہوئے لاکھوں سفر کیے جاتے ہیں اور یہ ہمارے ٹرانسپورٹ کے نظام کو روانی سے چلائے رکھنے میں اہم کردار ادا کرتا ہے۔

خواہ آپ ٹریول کارڈ (Travelcard) یا پے ایز یو گو (pay as you go) کریڈٹ استعمال کرتے ہیں دارالحکومت کی بسوں، ٹیوب (Tube)، ٹراموں، ڈی ایل آر (DLR)، لندن اوور گراؤنڈ (London Overground) اور نیشنل ریل (National Rail) سروسز استعمال کرنے کے لیے اس سے بہتر طریقہ کوئی نہیں ہے۔ یہ یکطرفہ سفر کی ادائیگی کے لیے سستا ترین طریقہ بھی ہے۔

بورس جانسن، میئر آف لندن

Oyster آپ کے لیے کیا کر سکتا ہے؟

Oyster لندن میں بس، ٹیوب، ٹرام، ڈی ایل آر، لندن اوور گراؤنڈ اور نیشنل ریل سروسز پر یکطرفہ سفرکی ادائیگی کے لیے سستا ترین طریقہ ہے۔

£5 ڈپازٹ کے ساتھ ایک Oyster کارڈ خریدیں اور پے ایز یو گو کریڈٹ کے ساتھ ٹاپ اپ کریں اور/یا اپنا سیزن ٹکٹ شامل کریں۔ اور یاد رکھیں آپ کا Oyster کارڈ دوبارہ استعمال کے قابل ہے!

یہ جاننے کے لیےکہ آپ یکطرفہ سفر کی ادائیگی کے لیے نقد رقم کی بجائے Oyster استعمال کرکے کتنی بچت کرسکتے ہیں صفحہ 4 پر جدول ملاحظہ کریں ۔

اگر آپ اپنا Oyster کارڈ رجسٹر بھی کرواتے ہیں، تو اس پر نقد رقم اور ٹکٹوں کو گمشدگی یا چوری کے خلاف تحفظ دیا جائے گا۔ رجسٹریشن فارم سٹیشنوں پر یا Oyster ٹکٹ سٹاپس سے حاصل کریں، یا اپنے کارڈ کا تحفظ اور انتظام آن لائن **tfl.gov.uk/oyster** پر کریں۔

بچوں، نوجوانوں، طلباء اور کچھ بالغوں کے لیے رعایت دستیاب ہیں – مزید معلومات کے لیے ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/tickets** یا کال کریں **0845 330 9876**۔

oyster
Transport for London

Oyster کے ساتھ بالغوں کے یکطرفہ کرایوں پر بچت

درج ذیل میں سفر:	نقد رقم	Oyster پے ایز یو گو	
		پیک [*1]	آف پیک [*2]
ٹیوب، ڈی ایل آر، لندن اوور گراؤنڈ، بعض نیشنل ریل سروسز [*3]			
صرف زون 1	£4.00	£1.90	£1.90
زون 1 - 2	£4.00	£2.50	£1.90
زون 1 - 4	£5.00	£3.40	£2.50
زون 1 - 6	£5.00	£4.50	£2.70
زیادہ تر نیشنل ریل سروسز			
صرف زون 1	£2.20	£2.00	£1.50
زون 1 - 2	£2.60	£2.20	£1.70
زون 1 - 4	£4.00	£3.30	£2.30
زون 1 - 6	£5.50	£5.20	£3.20
بس اور ٹرام			
کوئی بھی سفر	£2.20	£1.30	

[*1] **پیک** Oyster سنگل یا یکطرفہ کرایوں کا اطلاق 0630 بجے سے 0930 بجے تک اور 1600 بجے سے 1900 بجے تک سوموار سے جمعے تک ہوتا ہے (ماسوائے سرکاری چھٹیوں کے)۔

[*2] **آف پیک** Oyster سنگل یا یکطرفہ کرایوں کا اطلاق تمام دیگر اوقات پر ہوتا ہے۔

[*3] **آف پیک** Oyster سنگل یا یکطرفہ کرایوں کا اطلاق زون 1 کے باہر سے شروع ہونے والے اور زون 1 میں ختم ہونے والے سفر کے لیے 1600 بجے سے 1900 بجے تک سوموار سے جمعے تک بھی ہوتا ہے۔

مزید تفصیلات کے لیے، ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/tickets**

Oyster کے ذریعے اپنے سفر کے لیے ادائیگی کرنا

پے ایز یو گو

اگر آپ کو یہ سہولت درکار ہے کہ آپ صرف اس وقت سفر کے لیے رقم ادا کریں جب آپ سفر کرتے ہیں، تو پھر آپ پے ایز یو گو Oyster استعمال کریں۔

پے ایز یو گو آپ کو یہ سہولت مہیا کرتا ہے کہ آپ یکطرفہ سفر کے لیے اپنے Oyster کارڈ میں کریڈٹ سٹور کر سکتے ہیں۔ یہ نقد ادائیگی سے سستا پڑتا ہے۔ ہمارا مقصد اس بات کو یقینی بنانا ہے کہ Oyster ہمیشہ سب سے کم کرایہ وصول کرے۔ جہاں یہ سب سے کم کرایہ وصول نہ کرے تو ہم آپ کو وصول کی جانے والی اضافی رقم واپس کریں گے۔

آپ کے Oyster کارڈ پر موجود کریڈٹ کی میعاد کبھی ختم نہیں ہوتی۔ یہ اس وقت تک موجود رہے گا جب تک آپ اسے استعمال نہیں کر لیتے۔ ایک بار اگر اپنا تمام کریڈٹ استعمال کر لیں تو دوبارہ اسے ٹاپ اپ کروا لیں۔

Oyster کی یومیہ قیمت کی حد

آپ کو اس بات کی سہولت مہیا کرتی ہے کہ آپ ایک دن میں جتنی بار چاہیں سفر کریں (0430 سے لے کر اگلے دن 0430 تک) اور کبھی بھی مساوی ڈے ٹریول کارڈ (Day Travelcard) کی قیمت سے زیادہ رقم ادا نہیں کریں گے۔ سسٹم آپ کب اور کیسے سفر کرتے ہیں کی بنیاد پر حد کا حساب کرتا ہے۔ درست یومیہ قیمت کی حد کے اطلاق کے لیے، آپ کو درست طور پر ٹچ ان اور ٹچ آؤٹ کرنا چاہئیے – تفصیلات کے لیے، صفحہ 8 پر 'اپنا Oyster کارڈ کیسے استعمال کریں' ملاحظہ کریں۔

*Grays، Purfleet، Ockenden یا Chafford Hundred کو / سے سفر کے لیے اطلاق نہیں ہوتا ہے۔

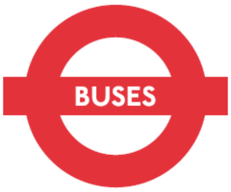
از خود ٹاپ اپ

اگر آپ پے ایز یو گو استعمال کرتے ہیں، تو آپ اسے از خود ٹاپ اپ پر لگا کر زیادہ وقت بچا سکتے ہیں۔

کریڈٹ حاصل کرنے کے لیے آپ کو دوبارہ قطار میں کھڑا ہونے کی ضرورت نہیں۔ جب بھی آپ کا بقایا کریڈٹ £8 سے نیچے آئے گا تو آپ کا Oyster کارڈ از خود ٹاپ اپ کے ساتھ یا تو £20 یا £40 کے کریڈٹ کے ساتھ خود بخود ٹاپ اپ ہو جائے گا (آپ جس کا بھی انتخاب کریں)۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کے پاس پے ایز یو گو کے لیے کبھی کریڈٹ ختم نہیں ہو گا۔ از خود ٹاپ اپ کا انتخاب کرنے کے لیے ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/oyster**

ٹریول کارڈ (Travelcard) اور بس اور ٹرام پاس (Bus & Tram Pass) سیزن ٹکٹیں (Season tickets)

اپنے Oyster کارڈ پر اپنی سیزن ٹکٹیں پیشگی شامل کریں اور تجدید کریں



ٹریول کارڈ سیزن ٹکٹیں ٹیوب، ڈی ایل آر، لندن اوور گراؤنڈ اور نیشنل ریل پر آپ کی ٹکٹ میں احاطہ کیے گئے زونز کے اندر اور یہ نشان دکھانے والی لندن کی تمام بسوں پر استعمال کی جا سکتی ہیں۔

زونز 3، 4، 5 یا 6 کا احاطہ کرنے والا کوئی بھی ٹریول کارڈ ٹراموں پر کارآمد ہے۔ اپنے Oyster کارڈ پر ٹریول کارڈ کے ساتھ دریائی کشتی کے کرایوں میں 1/3 رعایت بھی حاصل کریں۔

بس اور ٹرام پاس سیزن ٹکٹیں لندن کی تمام بسوں اور ٹراموں پر استعمال کی جا سکتی ہیں۔

برائے مہربانی یاد رکھیں، اگر آپ کا Oyster کارڈ سیزن ٹکٹ رکھتا ہے، تو یہ صرف آپ کے استعمال کے لیے ہے اور اس لئے آپ اپنا کارڈ کسی اور کو مستعار نہیں دے سکتے۔ سیزن ٹکٹوں پر مزید معلومات کے لیے ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/tickets**

سیزن ٹکٹیں اور پے ایز یو گو جمع کرنا

پے ایز یو گو کریڈٹ اور اپنا سیزن ٹکٹ ایک ہی کارڈ پر سٹور کریں۔

یہ آپ کو سفر کرنے کی سہولت دیتا ہے:

- آپ کے ٹریول کارڈ کے زونز سے باہر
- ٹرانسپورٹ کے دیگر ذرائع پر اگر آپ اپنے Oyster کارڈ پر بس اور ٹرام پاس سیزن ٹکٹ رکھتے ہیں

دریائی سفر پر پے ایز یو گو

ٹیمز کلپر (Thames Clipper) سروسز پر سفر کے لیے اپنا پے ایز یو گو کریڈٹ استعمال کریں۔

آپ Oyster پے ایز یو گو استعمال کرکے 10% رعایت حاصل کریں۔ اپنا کارڈ دریائی سفر کے لیے ٹکٹ بیچنے والے کو پیش کریں اور وہ ایک کاغذی ٹکٹ جاری کرے گا۔

آپ کے سفر کے لیے کرایہ آپ کے پے ایز یو گو کریڈٹ سے منہا کر لیا جائے گا – یہ آپ کی یومیہ قیمت کی حد کیپ میں شمار نہیں ہو گا۔ مزید تفصیلات کے لیے ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/tickets**

oyster
for London

اپنا Oyster کارڈ کیسے استعمال کریں

یلو (پیلا) کارڈ ریڈر

یہ یقینی بنانے کے لیے کہ آپ ٹیوب، ڈی ایل آر، لندن اوور گراؤنڈ اور نیشنل ریل سروسز پر صحیح کرایہ ادا کریں، آپ کو ہمیشہ اپنے سفر کے آغاز پر یلو کارڈ ریڈر پر ٹچ ان اور اختتام پر ٹچ آؤٹ کرنا چاہئیے۔ اگر آپ ایسا نہیں کرتے، تو زیادہ سے زیادہ Oyster کرایہ وصول کیا جائے گا۔

بسوں پر آپ جب سوار ہو رہے ہوں تو آپ کو ٹچ ان کرنا چاہیے، ٹراموں پر آپ کو سوار ہونے سے پہلے ٹرام سٹاپ پلیٹ فارم پر یلو کارڈ ریڈر پر ٹچ ان کرنا چاہئیے – دونوں صورتوں میں اپنے سفر کے اختتام پر آپ کو ٹچ آؤٹ نہیں کرنا چاہئیے۔

جب آپ اپنا Oyster کارڈ کارڈ ریڈر پر چھوتے ہیں، سبز روشنی اور ایک بیپ کا مطلب ہے کہ سفر کے لیے اسے منظور کر لیا گیا ہے۔ سرخ روشنی اور دو بیپ، کا مطلب ہے آپ کا Oyster کارڈ نا منظور کیا گیا ہے۔ آپ کو سفر کا آغاز نہیں کرنا چاہئیے جب تک آپ کا Oyster کارڈ سفر کے لیے منظور نہیں کر لیا جاتا ہے یا آپ نے اپنے سفر کے لیے علیحدہ طور پر ادائیگی کر دی ہے، بصورت دیگر آپ کو جرمانہ ادا کرنا ہو گا یا مقدمے کا سامنا کرنا ہو گا۔

Oyster روٹ جائز کنندہ – پنک (گلابی) کارڈ ریڈر

پنک کارڈ ریڈر کچھ ٹیوب، لندن اوور گراؤنڈ اور نیشنل ریل سٹیشنوں پر موجود ہیں، لہٰذا آپ نشاندہی کر سکتے ہیں کہ آپ نے کونسا روٹ اختیار کیا ہے اس بات کو یقینی بنانے کے لیے کہ آپ مناسب کرایہ ادا کرتے ہیں۔ آپ کو اپنا Oyster کارڈ پنک کارڈ ریڈر پر صرف اس صورت میں چھونے کی ضرورت ہے اگر آپ اپنے سفر کے کسی حصے کے لیے Oyster پے ایز یو گو استعمال کر رہے ہیں اور کسی ایک سٹیشن پر ٹرین تبدیل کر رہے ہیں جہاں پنک کارڈ ریڈر موجود ہے۔

اپنا Oyster کارڈ کیسے حاصل، ٹاپ اپ اور محفوظ کریں

آپ درج ذیل پر Oyster کارڈ حاصل کر سکتے ہیں:

- **tfl.gov.uk/oyster**
- Oyster ٹکٹ سٹاپس
- ٹیوب سٹیشنوں پر منتخب کردہ ٹچ سکرین مشینوں
- ٹیوب، لندن اوور گراؤنڈ سٹیشن کے ٹکٹ گھروں
- لندن ٹریول معلوماتی مراکز
- منتخب کردہ نیشنل ریل سٹیشن کے ٹکٹ گھروں

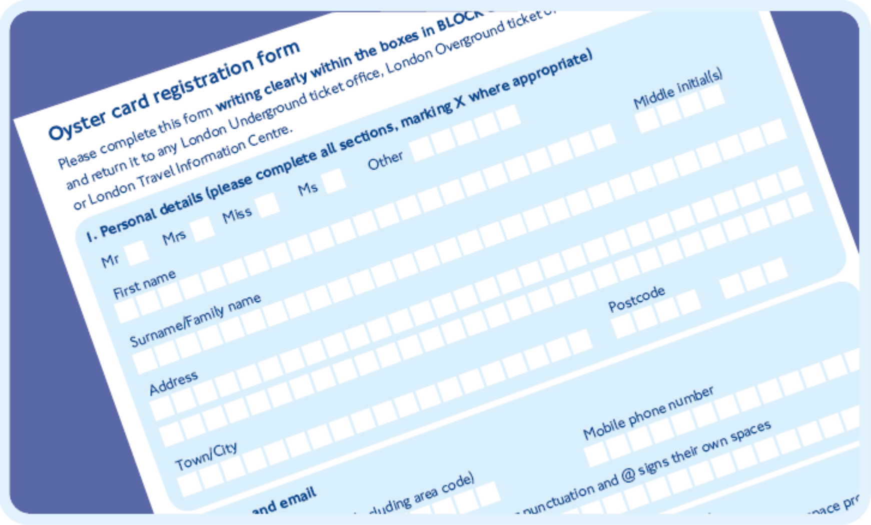
آپ درج ذیل پر کریڈٹ سے ٹاپ اپ اور سیزن ٹکٹوں کی خرید یا تجدید کر سکتے ہیں:

- **tfl.gov.uk/oyster** (سالانہ بس اور ٹرام پاس سیزن ٹکٹیں صرف پہلے اجراء کے لیے آن لائن دستیاب ہیں)۔ اپنا کریڈٹ / سیزن ٹکٹ آن لائن خریدنے کے بعد 24 گھنٹے اپنے سفر کے حصے کے طور پر ٹچ ان کرنے کے ذریعے حاصل کریں
- Oyster ٹکٹ سٹاپس -- **tfl.gov.uk/ticketstopfinder** پر اپنا نزدیک ترین آن لائن تلاش کریں
- ٹیوب اور لندن اوورگراؤنڈ ٹچ سکرین ٹکٹ مشینوں اور سٹیشن کے ٹکٹ گھروں
- لندن ٹریول معلوماتی مراکز
- ڈی ایل آر ٹچ سکرین ٹکٹ مشینوں
- منتخب کردہ نیشنل ریل ٹچ سکرین مشینوں (صرف پے ایز یو گو اور 7 دن ٹریول کارڈز) اور ٹکٹ گھروں

اپنا Oyster کارڈ رجسٹر کروائیں اور محفوظ کریں

جب آپ اپنا Oyster کارڈ رجسٹر کرواتے ہیں تو گم ہونے کی صورت میں آپ کا کریڈٹ اور سیزن ٹکٹیں محفوظ ہو جاتی ہیں ۔ آپ سفر کی تازہ ترین خبریں وصول کرنے سے مستفید بھی ہو سکتے ہیں (بشمول طے شدہ خلل کے) جو آپ کے روز مرہ کے سفر کو متاثر کرتی ہیں اور نئی سروسز کے بارے میں معلومات بھی حاصل کر سکتے ہیں۔

اگر آپ نے ابھی اپنا Oyster کارڈ رجسٹر نہیں کرایا ہے تو رجسٹریشن فارم حاصل کریں اور اپنا مکمل شدہ فارم اپنے مقامی Oyster ٹکٹ سٹاپ، ٹیوب یا لندن اوور گراؤنڈ سٹیشن کو جمع کرا دیں۔ متبادل کے طور پر، آپ اپنا Oyster کارڈ **tfl.gov.uk/oyster** پر آن لائن محفوظ کر سکتے ہیں۔



Oyster card registration form

Please complete this form **writing clearly within the boxes in BLOCK**
and return it to any London Underground ticket office, London Overground ticket
or London Travel Information Centre.

1. Personal details (please complete all sections, marking X where appropriate)

Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms ☐ Other

First name

Middle initial(s)

Surname/Family name

Address

Postcode

Town/City

Mobile phone number

and email

punctuation and @ signs their own spaces

یاد رکھیں!
اپنا Oyster کارڈ رجسٹر کروائیں۔

اکثر پوچھے گئے سوالات

اگر میرا Oyster کارڈ گم یا چوری ہو جاتا ہے تو مجھے کیا کرنا چاہئیے؟

اگر آپ کا Oyster کارڈ رجسٹر شدہ یا محفوظ شدہ ہے، تو آپ کا کریڈٹ اور/یا ٹکٹ محفوظ ہے۔ مزید معلومات اور اس کے گم یا چوری ہونے کی اطلاع کے لیے، **tfl.gov.uk/oyster** پر آن لائن جائیں یا Oyster ہیلپ لائن **0845 330 9876** پر کال کریں۔ آپ غیر رجسٹر شدہ/غیر محفوظ شدہ Oyster کارڈ پر باز ادائی حاصل نہیں کر سکتے جس کی گمشدگی یا چوری ہونے کی اطلاع دی گئی ہے۔

مجھ سے Oyster کا زیادہ سے زیادہ کرایہ کیوں وصول کیا گیا ہے؟

Oyster کا زیادہ سے زیادہ کرایہ اس وقت وصول کیا جاتا ہے جب Oyster پے ایز یو گو استعمال کرتے ہوئے اگر آپ ٹیوب، ڈی ایل آر، لندن اوور گراؤنڈ یا نیشنل ریل سروسز پر صحیح طور پر ٹچ ان اور ٹچ أوٹ نہیں کرتے۔

اگر میرے Oyster کارڈ پر منفی بیلنس ہے تو مجھے کیا کرنا چاہئیے؟

آپ کو (اپنا اگلا سفر کرنے سے پہلے) منفی پے ایز یو گو بیلنس ختم کرنے کے لیے کریڈٹ جمع کرانے کی ضرورت ہو گی۔ آپ سفر کرنے کے قابل نہیں ہوں گے جب تک ایسا نہیں کرتے۔

میرا خیال ہے مجھ سے زیادہ کرایہ وصول کیا گیا ہے۔ مجھے کیا کرنا چاہئیے؟

اگر آپ کا کارڈ رجسٹر شدہ ہے اور ماضی میں آپ نے آن لائن ٹاپ اپ کیا ہے، تو برائے مہربانی آن لائن اپنی سفری تاریخ کا جائزہ لیں کہ آپ سے کتنا کرایہ وصول کیا گیا ہے۔ اگر آپ اب بھی مطمئن نہیں ہیں، تو Oyster ہیلپ لائن **0845 330 9876** پر کال کریں

مزید مدد درکار ہے؟

- مزید معلومات اور تفصیلی کرایوں کے لیے ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/oyster**
- ٹیوب اور لندن اوورگراؤنڈ سٹیشنوں پر عملے کے رکن سے پوچھیں
- **0845 330 9876** پر کال کریں

اگست 2011۔ چھپائی کے لیے جاتے وقت تمام تر معلومات درست ہیں۔ مزید تازہ ترین معلومات کے لیے، برائے مہربانی ملاحظہ کریں **tfl.gov.uk/oyster**

ویب سائٹ
tfl.gov.uk

Oyster ہیلپ لائن نمبر
0845 330 9876